

Số: 08/NQ-HĐND

Hà Giang, ngày 12 tháng 7 năm 2007

## NGHỊ QUYẾT

Về việc sửa đổi Nghị quyết số: 22/2006/NQ-HĐND  
ngày 09 tháng 12 năm 2006 của Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang

### HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH HÀ GIANG KHOÁ XV - KỲ HỌP THỨ 9

Căn cứ Luật tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 16 tháng 12 năm 2002;

Căn cứ Quyết định số: 1506/QĐ-TTg ngày 14 tháng 11 năm 2006 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2007;

Căn cứ Quyết định số: 161/QĐ-BKH ngày 15 tháng 11 năm 2006 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc giao chỉ tiêu kế hoạch đầu tư phát triển thuộc ngân sách nhà nước năm 2007;

Sau khi xem xét Tờ trình số: 122/TTr-UBND ngày 13 tháng 6 năm 2007 của Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Giang đề nghị chỉnh sửa Nghị quyết số: 22/2006/NQ-HĐND ngày 09/12/2006 của Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang về việc phê chuẩn Phương án phân bổ vốn đầu tư phát triển năm 2007;

Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang đã thảo luận và nhất trí,

### QUYẾT NGHỊ:

**Điều 1.** Sửa đổi Nghị quyết số: 22/2006/NQ-HĐND ngày 09 ngày 12 tháng 2006 của Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang về việc phê chuẩn Phương án phân bổ vốn đầu tư phát triển năm 2007 (dưới đây gọi tắt là Nghị quyết số 22), cụ thể:

**A. Sửa đổi Điều I của Nghị quyết số 22 như sau:**

(Sửa đổi số liệu về tổng số vốn, điểm 2, điểm 3 và bổ sung điểm 4)

Tổng số vốn: 660,862 tỷ đồng, trong đó:

2. Các chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình 135, dự án trồng mới 5 triệu ha rừng: 129,32 tỷ đồng.

3. Hỗ trợ đầu tư theo mục tiêu: 309,46 tỷ đồng.

4. Vốn nước ngoài: 40,00 tỷ đồng.

**B. Sửa đổi Phương án phân bổ vốn đầu tư phát triển (Kèm theo Nghị quyết số 22) như sau:** *cc*

(Sửa đổi số liệu về tổng số vốn đầu tư phát triển, điểm 2 và gạch đầu dòng thứ 9 - điểm 3 tại mục I; số liệu về tổng số vốn, cộng đầu dòng thứ 2, thứ 3 và điểm 14 tại mục II).

### **I. Tổng nguồn vốn đầu tư năm 2007.**

Tổng số vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước do địa phương quản lý 660,862 tỷ đồng, trong đó:

2. Các chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình 135, dự án trồng mới 5 triệu ha rừng 129,32 tỷ đồng, trong đó: Chương trình mục tiêu quốc gia 16,56 tỷ đồng; chương trình 135 là 84 tỷ đồng; dự án trồng mới 5 triệu ha rừng 28,76 tỷ đồng.

3. Hỗ trợ đầu tư theo mục tiêu: 309, 46 tỷ đồng, bao gồm:

- Thực hiện Nghị quyết Quốc hội để thanh toán đầu tư XDCB: 70 tỷ đồng.

### **II. Phương án phân bổ:**

Trong tổng số 660,862 tỷ đồng Trung ương giao cho địa phương quản lý có:

+ 16,56 tỉ đồng vốn các chương trình mục tiêu quốc gia (CTMTQG) phòng, chống một số dịch, bệnh nguy hiểm và HIV/AIDS; CTMTQG nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn; CTMTQG về văn hóa; CTMTQG về việc làm.

+ 42 tỷ đồng vốn chương trình 134 và 84 tỷ đồng chương trình 135 giai đoạn II.

14. Phân bổ 70,0 tỷ đồng cho: 30 dự án giao thông và kết cấu hạ tầng, với số vốn 56,5 tỷ đồng; 14 dự án thủy lợi và cấp nước, với số vốn 13,5 tỷ đồng.

**Điều 2.** Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 12/7/2007.

Các nội dung khác tại Nghị quyết số: 22/2006/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2006 của Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang về việc phê chuẩn Phương án phân bổ vốn đầu tư phát triển năm 2007 (không sửa đổi, bổ sung) tiếp tục có hiệu lực thi hành.

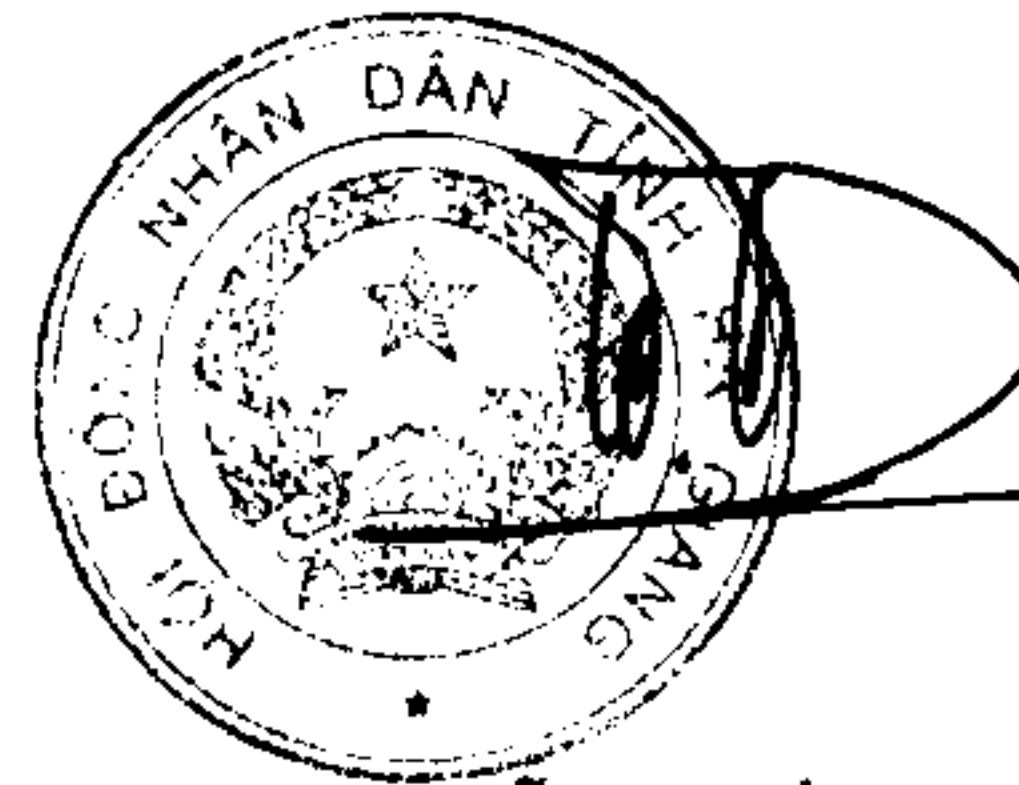
**Điều 3.** Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang giao cho Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức thực hiện.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Hà Giang khoá XV - Kỳ họp thứ 9 thông qua./ *etc*

#### **Nơi nhận:**

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Cục Kiểm tra văn bản - Bộ Tư pháp;
- Thường trực Tỉnh ủy;
- Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Thường trực HĐND, UBND tỉnh;
- Các Ban HĐND tỉnh;
- Các Đại biểu HĐND tỉnh;
- Văn phòng: Đoàn ĐBQH&HĐND, UBND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- HĐND - UBND các huyện, thị xã;
- Chuyên viên HĐND tỉnh;
- Công báo tỉnh;
- Lưu VT.

**CHỦ TỊCH**



**Nguyễn Việt Xuân**